



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

RÈGLEMENT N° 718.2

**RÈGLEMENT 718.2 VISANT À AMENDER LE
RÈGLEMENT DE TARIFICATION 718 AFIN
DE PROLONGER LA PÉRIODE VISÉE**

CONSIDÉRANT QUE l'article 244.1 de la *Loi sur la fiscalité municipale* prévoit qu'une municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités soient financés au moyen d'un mode de tarification;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault à la séance ordinaire du 2 décembre 2019;

**ARTICLE 1
PÉRIODE VISÉE**

L'article 9.1 du règlement 718 intitulé « Période visée » est abrogé et remplacé par ce qui suit :

La tarification établie au présent règlement s'applique pour l'année 2019, nonobstant toute autre tarification établie dans un règlement antérieur.

Cependant, cette tarification continue à s'appliquer pour les années subséquentes, sauf si le Règlement 718 est abrogé ou modifié par un autre règlement.

**ARTICLE 2
ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Austin Rikley-Krindle
Maire suppléant / Pro-Mayor

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF HUDSON

BY-LAW N° 718.2

**BY-LAW 718.2 AMENDING TARIFICATION
BY-LAW 718 TO EXTEND THE PERIOD
COVERED**

WHEREAS Section 244.1 of the *Act respecting municipal taxation* provides that a municipality may, by by-law, provide that all or part of its property, services or activities shall be financed by means of a tariff;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault at the regular sitting held on December 2nd, 2019;

**SECTION 1
REFERRED PERIOD**

Items 9.1 of By-Law 718 entitled "Referred period" is repealed and substituted by the following:

The tariffs established in this by-law applies for the year 2019, notwithstanding any other tariffs established in a previous by-law.

However, this tariff will continue to apply for subsequent years, unless By-Law 718 is repealed or amended by another by-law.

**ARTICLE 2
ENTRY INTO FORCE**

This By-Law comes into force in accordance with the Law.

Diane Duhaime
Greffier-adjoint / Assistant Town Clerk

Avis de motion :
Adoption du règlement :
Avis public d'entrée en vigueur :

2 décembre 2019
16 décembre 2019
17 décembre 2019